

COMMON RAIL HIGH-PRESSURE PUMPS

Old parts must be returned as follows:

1. packed in the original packaging with protective foil;
2. complete, without any missing parts;
3. no housing breakage;
4. in no way disassembled;
5. must correspond to the delivered part number.

Should this not be the case, the deposit will be completely or partly reduced. The table presented below shows the most common defects which we will not accept. (This table represents a guideline. Not all defects are listed. Every defect will be checked from case to case by our Technical Departments.)

Used parts from vehicles involved in an accident will only be credited subject to technical examination/testing.

Please note: Please pack your old part exactly the same way you received it in order to avoid transport damages!

Description	Deposit reduction	Defect is not okay	Example is okay
Damaged housing	100 %		
Broken / missing connector	100 %		
Disassembled pump	100 %		

COMMON RAIL HIGH-PRESSURE PUMPS

Old parts must be returned as follows:

1. packed in the original packaging with protective foil;
2. complete, without any missing parts;
3. no housing breakage;
4. in no way disassembled;
5. must correspond to the delivered part number.

Should this not be the case, the deposit will be completely or partly reduced. The table presented below shows the most common defects which we will not accept. (This table represents a guideline. Not all defects are listed. Every defect will be checked from case to case by our Technical Departments.)

Used parts from vehicles involved in an accident will only be credited subject to technical examination/testing.

Please note: Please pack your old part exactly the same way you received it in order to avoid transport damages!

Description	Deposit reduction	Defect is not okay	Example is okay
Heavily corroded pump	100 %		
Broken electric connector	100 %		

HOCHDRUCKPUMPEN

Altteile müssen wie folgt an uns zurück gegeben werden:

1. Verpackt in der Originalverpackung mit Schutzpapier;
2. Komplett, ohne fehlende Teile;
3. Kein Gehäusebruch;
4. In keinsten Weise zerlegt;
5. Muss der gelieferten Teile-Nummer entsprechen.

Sollte dies nicht der Fall sein, so wird der Pfand komplett oder teilweise reduziert. Aus nachfolgender Tabelle ersehen Sie, die häufigsten Mängel, die wir nicht akzeptieren können. (Diese Tabelle soll als Richtlinie gelten, jedoch werden nicht alle Mängel aufgelistet. Jeder Mangel wird von Fall zu Fall von unseren Technikern überprüft.)

Altteile aus Unfallfahrzeugen werden nur vorbehaltlich technischer Überprüfung/Durchsicht gutgeschrieben.

Bitte beachten Sie: Packen Sie Ihr Altteil genauso ein, wie Sie Ihr AT-Teil erhalten haben um Transportschäden zu vermeiden!

Beschreibung	Pfand-reduzierung	Mangel nicht ok	Beispiel ok
Gehäuse beschädigt	100 %		
Anschluss gebrochen / fehlt	100 %		
Pumpe zerlegt	100 %		

HOCHDRUCKPUMPEN

Altteile müssen wie folgt an uns zurück gegeben werden:

1. Verpackt in der Originalverpackung mit Schutzpapier;
2. Komplett, ohne fehlende Teile;
3. Kein Gehäusebruch;
4. In keinsten Weise zerlegt;
5. Muss der gelieferten Teile-Nummer entsprechen.

Sollte dies nicht der Fall sein, so wird der Pfand komplett oder teilweise reduziert. Aus nachfolgender Tabelle ersehen Sie, die häufigsten Mängel, die wir nicht akzeptieren können. (Diese Tabelle soll als Richtlinie gelten, jedoch werden nicht alle Mängel aufgelistet. Jeder Mangel wird von Fall zu Fall von unseren Technikern überprüft.)

Altteile aus Unfallfahrzeugen werden nur vorbehaltlich technischer Überprüfung/Durchsicht gutgeschrieben.

Bitte beachten Sie: Packen Sie Ihr Altteil genauso ein, wie Sie Ihr AT-Teil erhalten haben um Transportschäden zu vermeiden!

Beschreibung	Pfand-reduzierung	Mangel nicht ok	Beispiel ok
Pumpe stark korrodiert	100 %		
elektrischer Anschluss gebrochen	100 %		

POMPES À HAUTE PRESSION COMMON RAIL

Toute vieille matière doit être retournée en respectant les critères suivants :

1. Emballagée dans l'emballage d'origine et recouverte d'un film de protection,
2. Complète, sans pièces manquantes,
3. Pas de carter(s) endommagé(s),
4. Non désassemblée(s),
5. La vieille matière doit correspondre à la réf. APS de la marchandise livrée.

Toute consigne ne respectant pas ces critères sera en partie ou totalement refusée. Dans le tableau ci-dessous, quelques exemples de dommages fréquents sur les vieilles matières que nous ne pouvons pas accepter : (Ce tableau doit servir de directive, cependant tous les dommages ne sont pas répertoriés. Chaque dommage est examiné par nos Techniciens.)

Les vieilles matières provenant de véhicules accidentés ne seront acceptées que sous réserve d'une expertise/inspection technique approfondie.

Attention ! Emballez vos vieilles matières de la même manière que les pièces livrées ont été emballées afin d'éviter tout dommage lors le transport.

Description	Réduction de l'avoir	Domage non acceptable	Exemple ok
Carter endommagé	100 %		
Raccordement cassé ou manquant	100 %		
Pompe en pièces	100 %		

POMPES À HAUTE PRESSION COMMON RAIL

Toute vieille matière doit être retournée en respectant les critères suivants :

1. Emballagée dans l'emballage d'origine et recouverte d'un film de protection,
2. Complète, sans pièces manquantes,
3. Pas de carter(s) endommagé(s),
4. Non désassemblée(s),
5. La vieille matière doit correspondre à la réf. APS de la marchandise livrée.

Toute consigne ne respectant pas ces critères sera en partie ou totalement refusée. Dans le tableau ci-dessous, quelques exemples de dommages fréquents sur les vieilles matières que nous ne pouvons pas accepter : (Ce tableau doit servir de directive, cependant tous les dommages ne sont pas répertoriés. Chaque dommage est examiné par nos Techniciens.)

Les vieilles matières provenant de véhicules accidentés ne seront acceptées que sous réserve d'une expertise/inspection technique approfondie.

Attention ! Emballez vos vieilles matières de la même manière que les pièces livrées ont été emballées afin d'éviter tout dommage lors le transport.

Description	Réduction de l'avoir	Domage non acceptable	Exemple ok
Pompe fortement corrodée	100 %		
Raccordement électrique cassé	100 %		

COMMON RAIL HOGEDRUKPOMPEN

Gebruikte onderdelen moeten als volgt naar ons worden teruggestuurd:

1. In de originele verpakking met beschermende papier;
2. Compleet, zonder ontbrekende onderdelen
3. Behuizing mag niet gebroken zijn
4. In geen enkel geval gedemonteerd
5. Het oude onderdeel moet met het geleverde onderdeelnummer overeenstemmen.

Indien dit niet het geval is, zal het statiegeld geheel of gedeeltelijk worden gereduceerd. In onderstaande tabel ziet u de meest voorkomende fouten die we niet kunnen accepteren. (Deze tabel is bedoeld als een richtlijn, maar niet alle afwijkingen zijn worden opgesomd. Elke probleem wordt van val tot val door onze technische dienst beoordeeld.)

Onderdelen afkomstig van voertuigen welke betrokken zijn geweest bij een ongeval, worden onder voorbehoud van uitslagen van technische rapporten, gecrediteerd.

LET OP: Pak het oude onderdeel precies zo in, zoals u het revisie onderdeel heeft ontvangen, om transportschade te voorkomen!

Beschrijving	Statiegeld mindering	Fout niet in orde	Voorbeeld in orde
Behuizing beschadigd	100 %		
Aansluiting gebroken / ontbreekt	100 %		
Pomp uit elkaar gehaald	100 %		

COMMON RAIL HOGEDRUKPOMPEN

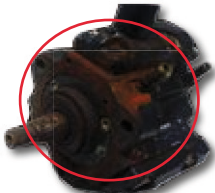
Gebruikte onderdelen moeten als volgt naar ons worden teruggestuurd:

1. In de originele verpakking met beschermende papier;
2. Compleet, zonder ontbrekende onderdelen
3. Behuizing mag niet gebroken zijn
4. In geen enkel geval gedemonteerd
5. Het oude onderdeel moet met het geleverde onderdeelnummer overeenstemmen.

Indien dit niet het geval is, zal het statiegeld geheel of gedeeltelijk worden gereduceerd. In onderstaande tabel ziet u de meest voorkomende fouten die we niet kunnen accepteren. (Deze tabel is bedoeld als een richtlijn, maar niet alle afwijkingen zijn worden opgesomd. Elke probleem wordt van val tot val door onze technische dienst beoordeeld.)

Onderdelen afkomstig van voertuigen welke betrokken zijn geweest bij een ongeval, worden onder voorbehoud van uitslagen van technische rapporten, gecrediteerd.

LET OP: Pak het oude onderdeel precies zo in, zoals u het revisie onderdeel heeft ontvangen, om transportschade te voorkomen!

Beschrijving	Statiegeld mindering	Fout niet in orde	Voorbeeld in orde
Sterk verroeste pomp	100 %		
Elektrische aansluiting gebroken	100 %		